






# 受伤・生病

## ①当遇到急病、大受伤、火灾、事件、事故时

电话	说 明	
请拨打电话  119 (消防署) 	急病、 大受伤	●请说「救急 <small>きゅうきゅう</small> です」。 ●请告知需要救护车的地点。 ●请描述生病或受伤人的状态。 ●请告知您的姓名和电话号码。
	火灾	●请说「火事 <small>かじ</small> です」。 ●请告知火灾地点。 ●请告知是什么在燃烧。 ●请告知您的姓名和电话号码。
<p>※ 呼叫救护车时，有多语种的对应。</p> <p>总务省消防厅</p> <p>「访日外国人的救护车利用指南」 </p> <p>※救护车免费（单程），为了需要急救的人士，小病小伤时请避免使用救护车。</p>		
请拨打电话  110 (警察署) 	交通事故	●请说「事故 <small>じこ</small> です」。 ●请告知什么时候在哪里发生了什么。 ●请告知您的姓名和电话号码。
	事件	●请说「事件 <small>じけん</small> です」。 ●请告知什么时候在哪里发生了什么。 ●请告知您的姓名和电话号码。

## ②在犹豫是否叫救护车时

■伊贺市救急☆健康咨询专线 24  0120-4199-22

有关身心健康，由护士等 24 小时对应电话咨询，咨询免费

可咨询内容	<ul style="list-style-type: none"><li>· 小伤</li><li>· 感冒</li><li>· 育儿的烦恼</li><li>· 介护（照顾病人或老人）</li><li>· 烦恼、担忧 等</li></ul>
可咨询时间	<ul style="list-style-type: none"><li>· 日语、英语、葡萄牙语</li></ul> 24 小时/天 <ul style="list-style-type: none"><li>· 越南语</li></ul> 8:30~20:00/天

## ■三重县救急医疗信息（热线中心）

 059-229-1199

生病或受伤还不至于要叫急救车时，或者不知道去什么医院的话，可利用 24 小时对应的电话咨询。

也可通过互联网阅览多语种信息。

「医疗网三重」



### ③医院未开门时

夜间或周日等医院未开门时，生病或受伤的话请利用应急治疗。

#### ■伊贺市应急诊疗所

☎ 0595-22-9990



地点 伊贺市上之庄 1700 番地之 1（冈波综合病院旁边）

诊疗日	诊疗科目	诊疗时间	受理时间
周一～ 周六	一般诊疗	20:00～23:00	20:00～22:30
周日・ 节假日		小儿科	9:00～12:00 14:00～17:00 20:00～23:00

#### ■利用伊贺市应急诊疗所时请带好

- ・资格确认书或者个人编号卡
- ・钱
- ・儿童・单亲・残障医疗费助成受给者证（持有的人士）

👉 日语不懂的人士，可利用口译翻译器。

## ④医院

### ■医院的治疗科室

内科	治疗感冒、内脏疾病。
外科	治疗受伤，进行手术等。
小儿科	治疗儿童疾病。
整形外科（骨外科）	治疗骨、关节、肌肉等方面的疾病。
眼科	治疗眼疾。
耳鼻咽喉科	治疗耳鼻咽喉方面的疾病。
齿科（牙科）	治疗牙齿。
妇产科	妇科疾病、分娩。

### ■去医院时请带好

- 资格确认书或者个人编号卡
- 钱
- 诊察券（门诊卡，持有的人士）
- 儿童・单亲・残障医疗费助成受给者证（持有的人士）

👉 日语不懂的人士请带日语口译者同去吧。